D-4493 D-4499 Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter
No.22 of February 11 regarding a communist publication
entitled "Modern Civilization" (元代文章) and to
inform you that the matter will receive attention.
I am, Sir,

.

Your obedient servant,

F. W. Garre

Commissioner of Police.

General Wen Hung-en,

Chief of the Public Safety Bureau,

Shanghai.

S. B. REGISTRY.

D. H.H. 9 9

16 12 133

Translation of confidential despatch dated February II, 1933,No.22, Character "Tseng" ( 炎 ), from General Wen Hung En, Chief of the Public Safety Bureau to the Commissioner of the Shanghai Municipal Police.

This Bureau is in receipt of a secret order
No.552 from the Municipality of Greater Shanghai stating
that the Central Propaganda Committee has sent a letter
to the Executive Committee of the Shanghai Kuomintang
Headquarters to the effect that a periodical entitled
"Modern Civilization" (過代文化) published by the Modern
Civilization Society (過代文化), is a publication of
the Communist Party. The Municipality is therefore
requested to prohibit the publication of this periodical.
Apart from instructing the Shanghai Mail Censorship
Department to cooperate with the Educational Bureau of
the Municipality of Greater Shanghai to detain all
copies of the publication in quantion and my subordinates
to pay attention to the publication, I hereby request
you to render assistance in this matter.

Scaled: Wen Hung Bn.

Translation of confidential despatch date: February 11, 1933, No. 22, Character "Tsong" ( DX ), from General Wen Hung En, Ch ef of the Fublic Safety Burnau to the Commissioner of the Changha Municipal Police.

This Bureau is in recoirt of a secret order No.552 from the Municipality of Greater Shanghai stating that the Central Progaganda Committee has sent a letter to the Executive Committee of the Shanghai Kuomintang Herdquarters to the effect that a period cal entitled "Modern Civilization" ( CHXC) publishes by the Modern Civily zation Society (配件文化科, is & publication of the Communist Party. The Municipality is therefore requested to prohibit the publication of this periodical. Apart from instricting the Shanghai Mail Censorship Department to cooperate with the Saucational Bureau of the Municipality of Greater Shanghai to detain all . copies of the publication in question and my subordinates to pay attention to the publication. I hereby request you to rend-r assistance in this matter.

Sealed : Wen Hung En.

Trunclation of confident of despatch date: February 11, 1933, No. 22, Character "Trang" ( 2 ), from General Wen Hung En, Chief of the Public Safety Bureau to the Commissioner of the Changha Dunca pal Police.

This Bureau is in recent of a secret ord r

No.552 From the Municipality of Greater Shanghal stating that the Central Propaganda Committee has sent a letter to the Executive Committee of the Shanghai Kuomintang Headquarters to the effect that a periodical entitled "Modern Civilization" (MARCA) published by the Modern Civilization fociety (MARCA), is a publication of the Communist Party. The Municipality is therefore requested to prohibit the publication of this periodical. Apart from instricting the Shanghai Mail Censorship Department to cooperate with the Elucational Bureau of the Municipality of Greater Shanghai to detain all copies of the publication in question and my subordinates to pay attention to the publication, I hereby request you to render assistance in this matter.

Sealed : Wen Hung En.